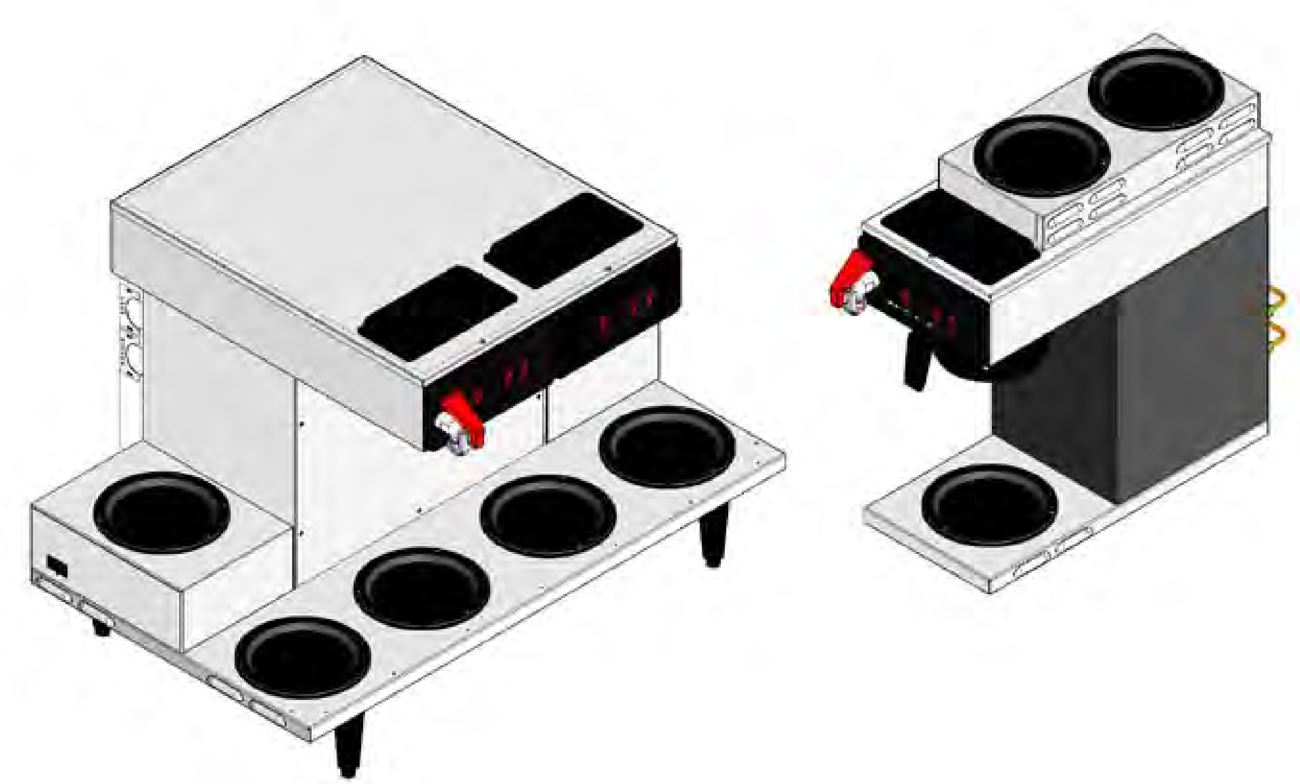
# BUNN®

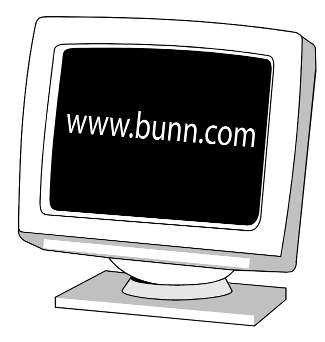
# Серии C, CT, CWTF
## включая DV, APS/TC/TS, Single CW и Twins

Заменяет руководства по эксплуатации:
10690.####; 10737.####; 10841.0000;
28182.0000; 36102.0000



# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ


BUNN-O-MATIC CORPORATION
POST OFFICE BOX 3227
SPRINGFIELD, ILLINOIS 62708-3227
ТЕЛЕФОН: (217) 529-6601    ФАКС: (217) 529-6644


Чтобы убедиться, что вы пользуетесь самой последней версией руководства по эксплуатации, или чтобы посмотреть иллюстрированный каталог деталей, руководство по программированию или руководство по техническому обслуживанию, посетите сайт корпорации Bunn-O-Matic по адресу www.bunn.com. Эта услуга предоставляется совершенно БЕСПЛАТНО, и является самым быстрым способом получения последних версий каталогов и руководств. По вопросам технического обслуживания обращайтесь в корпорацию Bunn-O-Matic по телефону 1-800-286-6070.

41721.8900C   05/12   ©2008 Bunn-O-Matic Corporation

## ГАРАНТИЯ НА СЕРИЙНУЮ ПРОДУКЦИЮ BUNN-O-MATIC

Корпорация Bunn-O-Matic (BUNN) предоставляет следующую гарантию на выпускаемое оборудование:

1) Термосы, чайники-термосы, графины, кофейные системы GPR, автоматы по разливу холодного чая/кофе, системы приготовления кофе в чалдах MCP/MCA, термосные разливочные системы и разливочные системы Thermofresh (механические и цифровые) - 1 год на детали и 1 год на ремонт.

2) Все оборудование, за исключением перечисленного ниже: 2 года на детали и 1 год на ремонт.

a) Электронная схема и/или панели управления: 3 года на детали и ремонт.

b) Компрессоры в холодильном оборудовании: 5 лет на детали и 1 год на ремонт.

c) Соответствие жерновов в оборудовании для помола кофе результатам проводимого на фабрике исходного гранулометрического анализа на просеивателе: 4 года на детали и ремонт, или 40 000 фунтов кофе, в зависимости от того, что наступит раньше.

Эти гарантийные сроки начинают действовать с момента установки оборудования. BUNN гарантирует, что в произведенном ею оборудовании в серийном масштабе отсутствуют дефекты, связанные с материалами и качеством изготовления, как на момент изготовления, так и в течение соответствующего срока действия гарантии. Эта гарантия неприменима к любому оборудованию, компонентам или частям, которые не были изготовлены компанией BUNN, или которые, по мнению компании BUNN, пострадали в результате неправильного использования, небрежности, модификации, неправильной установки или эксплуатации, неправильного обслуживания или ремонта, повреждения или несчастного случая. По условиям настоящей гарантии Покупатель 1) незамедлительно уведомляет BUNN о любых претензиях, попадающих под действие настоящей гарантии, по телефону (217) 529-6601 либо в письменной форме по следующему адресу: Post Office Box 3227, Springfield, Illinois 62708-3227; 2) по запросу BUNN отправляет неисправное оборудование с предоплатой в авторизованный сервисный центр BUNN; и 3) получает от BUNN предварительное подтверждение о том, что гарантия распространяется на неисправное оборудование.

**ИЗЛОЖЕННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ГАРАНТИЮ, КАК ПИСЬМЕННУЮ, ТАК И УСТНУЮ, ПРЯМУЮ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ЛЮБУЮ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.**

Агенты, дилеры или сотрудники BUNN не уполномочены вносить изменения в настоящую гарантию или предоставлять дополнительные гарантии, имеющие обязательную силу для BUNN. Соответственно, заявления таких лиц, сделанные в устной либо письменной форме, не являются гарантией и не должны считаться таковой.

Если BUNN, по своему собственному усмотрению, примет решение о том, что оборудование не соответствует гарантийным обязательствам, то в период действия гарантии на оборудование BUNN имеет исключительное право либо 1) обеспечить бесплатную замену деталей и/или ремонт (в течение соответствующих гарантийных сроков на детали и ремонт, указанных выше) для ремонта неисправных компонентов, при условии, что такой ремонт выполняется уполномоченным сервисным представителем BUNN; или 2) заменить оборудование или возместить цену приобретения оборудования.

**СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ BUNN ЛЮБЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОДАЖИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИХ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПО УСМОТРЕНИЮ BUNN В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ, РЕМОНТОМ, ЗАМЕНОЙ ИЛИ ВОЗВРАТОМ ДЕНЕГ.**

Ни при каких обстоятельствах BUNN не несет ответственности за любые иные повреждения или убытки, включая, в частности, упущенную выгоду, потерю клиентов, простой оборудования, иски клиентов Покупателя, стоимость капитала, убытки от простоя, затраты на замену оборудования, технических средств или услуг или же другие особые, дополнительные или косвенные убытки.

392, AutoPOD, AXIOM, BrewLOGIC, BrewMETER, Brew Better Not Bitter, BrewWISE, BrewWIZARD, BUNN Espress, BUNN Family Gourmet, BUNN Gourmet, BUNN Pour-O-Matic, BUNN, BUNN со стилизованной красной линией, BUNNlink, Bunn-OMatic, Bunn-O-Matic, BUNNserve, BUNNSERVE со стилизованным индивидуальным дизайном, Cool Froth, DBC, Dr. Brew со стилизованным дизайном доктора, Dual, Easy Pour, EasyClear, EasyGard, FlavorGard, Gourmet Ice, Gourmet Juice, High Intensity, iMIX, Infusion Series, Intellisteam, My Café, Phase Brew, PowerLogic, Quality Beverage Equipment Worldwide, Respect Earth, Respect Earth со стилизованным дизайном листка и плода кофейного дерева, Safety-Fresh, savemycoffee.com, Scale-Pro, Silver Series, Single, Smart Funnel, Smart Hopper, SmartWAVE, Soft Heat, SplashGard, The Mark of Quality in Beverage Equipment Worldwide, ThermoFresh, Titan, trifecta, Velocity Brew, A Partner You CanCount On, Air Brew, Air Infusion, Beverage Bar Creator, Beverage Profit Calculator, Brew better, not bitter, BUNNSource, Coffee At Its Best, Cyclonic Heating System, Daypart, Digital Brewer Control, Noting Brews Like a BUNN, Pouring Profits, Signature Series, Tea At Its Best, The Horizontal Red Line, Ultra являются торговыми марками либо зарегистрированными торговыми марками корпорации Bunn-O-Matic.

# ВВЕДЕНИЕ

С помощью этого устройства можно приготовить за один раз 1-2 партии кофе по 0,5 галлона (1,9 л) и залить его в раздаточные устройства (нажатием на кнопку). Сбоку может находиться кран горячей воды для аналогичных напитков. Устройство предназначено для эксплуатации только в помещении и должно устанавливаться на прочном прилавке.



Условные обозначения

15 - Все компоненты устройства питаются переменным током с напряжением 120 В (15 А).
20 - Все компоненты устройства питаются переменным током с напряжением 120 В (20 А).
35 (120/240V) - Нагреватель резервуара питается переменным током с напряжением 240 В, а все остальные компоненты - переменным током с напряжением 120 В (20 А).
DV - Два напряжения. 2 нагревателя резервуара с переключателем питания.
MV - Несколько напряжений. 2 нагревателя резервуара с клеммной колодкой. (заменена моделью с двумя напряжениями питания).
A - Все компоненты устройства питаются переменным током с напряжением 240 В.
B - Все компоненты питаются переменным током с напряжением 100 или 200 В.
C - Только модели для Канады.
CE - Только модели для Европы.
TWIN - 2 кофеварки в одном корпусе.
APS - С термосом Airpot Server (без подогрева).
TC - С термосом Thermal Carafe (без подогрева).
TS - С термосом Thermal Server (без подогрева).

# ЗАМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Внимательно изучите все предупреждения, приведенные в настоящем руководстве и размещенные на оборудовании, и неукоснительно их выполняйте. Все таблич-

As directed in the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA), this equipment must be installed with adequate backflow prevention to comply with federal, state and local codes. For models installed outside the U.S.A., you must comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code for your area.

#00656.0001

**В соответствии с Международным Сантехническим Законом Международного Совета по нормам и правилам и Руководства продовольственного кодекса Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA), это оборудование должно быть установлено с адекватной предварительной профилактикой ¯для соблюдения федеральных, государственных и местных законов. Для моделей, устанавливаемых за пределами США, Вы должны соблюдать применимые законы вашего региона о сантехнике †и санитарного кодекса.**




#03408.0002

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
СНИМАЙТЕ ВОРОНКУ МЕДЛЕННО




#03409.0002

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ГОРЯЧАЯ ЖИДКОСТЬ




#00658.0000

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СОСУД ДЛЯ ФИЛЬТРА, ЕСЛИ ОН:

- ТРЕСНУТ
- ПОЦАРАПАН
- ВЫКИПЕЛ
- НАГРЕВАЛСЯ НЕЗАПОЛНЕННЫМ НА СИЛЬНОМ ОТКРЫТОМ ОГНЕ ИЛИ НА ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЕ

СОДЕРЖИМОЕ ВОРОНКИ ГОРЯЧЕЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ

**Optional Field Wiring**

120/208-240 V, 11.4-13.1 A, 2340-3100 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

#34955.0000

МОДЕЛИ APS

Электропитание
120/208-240 В, 11,4-13,1 А, 2340-3100 Вт
1 фаза, 3 провода + земля, 60 Гц

**WARNING**

**To reduce the risk of electric shock, do not remove or open cover. No user-serviceable parts inside. Authorized service personnel only. Disconnect power before servicing.**

#37881.0000

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током, не снимайте и не открывайте крышку.
Внутри нет частей, обслуживаемых пользователем.
Обслуживается только представителями авторизованного сервисного центра.
Перед обслуживанием отключите от электрической сети.

**Optional Field Wiring**

120/208-240 V, 12.25-13.9 A, 2440-3200 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

#34955.0001

МОДЕЛИ С ОДНИМ ПОДОГРЕВАТЕЛЕМ

Электропитание
120/208-240 В, 12,25-13,9 А, 2440-3200 Вт
1 фаза, 3 провода + земля, 60 Гц

**WARNING**

- **Fill water tank before turning - on - thermostat or connecting appliance to power source.**
- **Use only on a properly protected circuit capable of the rated load.**
- **Electrically ground the chassis.**
- **Follow national/local electrical codes.**
- **Do not use near combustibles.**

FAILURE TO COMPLY RISKS EQUIPMENT DAMAGE, FIRE, OR SHOCK HAZARD

READ THE ENTIRE OPERATING MANUAL BEFORE BUYING OR USING THIS PRODUCT

THIS APPLIANCE IS HEATED WHENEVER CONNECTED TO A POWER SOURCE

00831.0000F 3/98 ©1998 BUNN-O-MATIC CORPORATION

#00831.0000

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед включением термостата или подключением аппарата к электрической сети заполните резервуар водой.
- Используйте только линию питания с соответствующей защитой, рассчитанную на номинальную нагрузку.
- Обеспечьте электрическое заземление корпуса.
- Выполняйте государственные и местные электротехнические правила и нормы.
- Не использовать вблизи горючих материалов.

НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТИХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОЖАРУ ИЛИ ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ПЕРЕД ПОКУПКОЙ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭТОТ АППАРАТ НАГРЕВАЕТСЯ ВСЯКИЙ РАЗ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

00831.0000F 3/98 ©1998 BUNN-O-MATIC CORPORATION

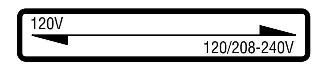
**Optional Field Wiring**

120/208-240 V, 13.0-14.8 A, 2540-3300 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

#34955.0002

МОДЕЛИ С ДВУМЯ ПОДОГРЕВАТЕЛЯМИ

Электропитание
120/208-240 В, 13,0-14,8 А, 2540-3300 Вт
1 фаза, 3 провода + земля, 60 Гц




#34056.0000

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРЯЖЕНИЯ

**Optional Field Wiring**

120/208-240 V, 13.9-15.6 A, 2640-3400 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

#34955.0003

МОДЕЛИ С ТРЕМЯ ПОДОГРЕВАТЕЛЯМИ

Электропитание
120/208-240 В, 13,9-15,6 А, 2640-3400 Вт
1 фаза, 3 провода + земля, 60 Гц

**CAUTION** WARMERS AND SURFACES ARE HOT

#02765.0000

ВНИМАНИЕ!
ГОРЯЧИЕ НАГРЕВАТЕЛИ И ПОВЕРХНОСТИ

**CAUTION** WARMERS AND SURFACES ARE HOT

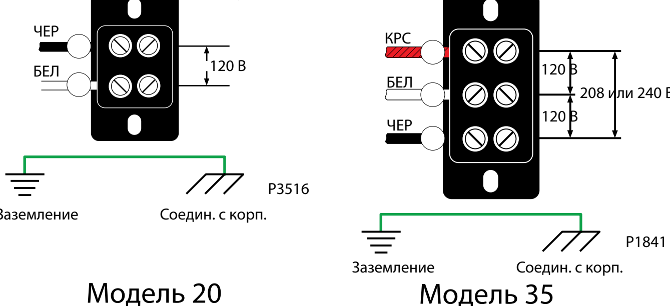
#12364.0000

ВНИМАНИЕ!
ГОРЯЧИЕ НАГРЕВАТЕЛИ И ПОВЕРХНОСТИ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Работать с этой кофеваркой следует в отключенном от электрической сети состоянии, пока иное не будет указано в резделе «Начальная настройка».

Модель 15 имеет встроенный сетевой шнур; для нее требуется двухпроводная электрическая линия с заземлением со следующими параметрами: 120 В переменного тока, 15 А, одна фаза, 60 Гц.

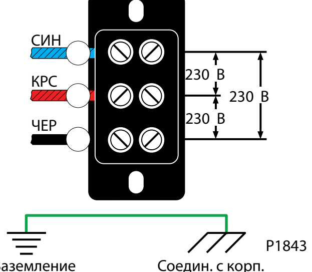



Модель 20

Требуется двухпроводная электрическая линия с заземлением со следующими параметрами: 120 В переменного тока, 20 А, одна фаза, 60 Гц. Выполните подключение следующим образом.

Модель 35

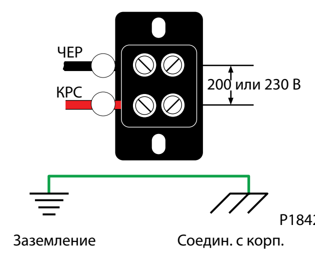
Примечание: электрическая линия состоит из 3 токонесущих проводов (нейтраль, фаза L1 и фаза L2) и отдельного провода для заземления.




230 В

3-фазные модели

Примечание: электрическая линия состоит из 3 токонесущих проводов (фазы L1, L2 и L3) и отдельного провода для заземления.




200 или 230 В

1-фазные модели

Примечание: электрическая линия состоит из 2 токонесущих проводов (фазы L1 и L2) и отдельного провода для заземления.

ПРИМЕЧАНИЕ: <u>некоторые двойные модели снабжаются двумя отдельными сетевыми шнурами.</u>

## ТРЕБОВАНИЯ ЕС

• Данный аппарат должен устанавливаться в помещениях, в которых он может находится под контролем обученного персонала.

• Для правильной эксплуатации данный аппарат должен быть установлен в помещениях с температурой от 5°C до 35°C.

• эксплуатация возможна при наклоне аппарата не более чем на 10°.

• Электрические работы должны выполняться электриком в соответствии со всеми местными и национальными нормами.

• Запрещается мыть данный аппарат с помощью подачи струи воды.

• Данный аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также без опыта и знаний, если они не получили инструкций по использованию данного аппарата от лица, ответственного за его безопасность.

• Следует контролировать детей, чтобы они не играли с аппаратом.

• Во избежание риска, при наличии любых повреждений шнура питания, он должен быть заменен изготовителем или уполномоченным обслуживающим персоналом.

• Запрещается погружать аппарат в воду для очистки.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

ВНИМАНИЕ! – При неправильном подключении к источнику питания возможно повреждение электронных компонентов.

1. Электротехнические работы должны проводиться электриком в соответствии настоящим руководством.
2. С помощью вольтметра проверьте напряжение и цветовую кодировку каждого провода сети питания.
3. Установите выключатель(и) нагревателя, расположенный(е) в задней части кофеварки, в положение OFF (ВЫКЛ - нижнее положение).
4. Снимите переднюю панель под насадками. (На моделях с двумя напряжениями питания установите переключатель напряжения в соответствующее положение, см. рис. 5-1).
5. Проведите сетевой шнур так, чтобы он не деформировался, и подсоедините его к клеммной колодке.
6. Перед тем, как продолжить процедуру подключения, подсоедините кофеварку к источнику питания  и убедитесь, что на клеммной колодке присутствует напряжение.  Установите на место переднюю панель.
7. Если прокладка труб будет производиться позднее, убедитесь, что кофеварка отключена от сети.  Если же трубы уже подключены, кофеварка готова к процедуре начальной настройки.

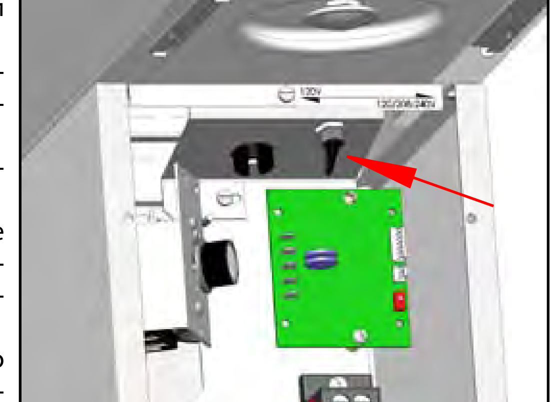


Рис. 5-1  Переключатель напря-

# ТРЕБОВАНИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЛИНИИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ - СОВРЕ-

**В соответствии с Международным Сантехническим Законом Международного Совета по нормам и правилам и Руководства продовольственного кодекса Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA), это оборудование должно быть установлено с адекватной предварительной профилактикой ¨для соблюдения федеральных, государственных и местных законов. пределами США, Для моделей, устанавливаемых за Вы должны соблюдать применимые законы вашего региона о сантехнике †и санитарного кодекса.**

МОДЕЛЬ C:

Это портативная модель, не требующая подключения к линии подачи воды.

МОДЕЛИ CT, CTF, CWT, CWTA, CWTB, CWTF, CWTFA, CWTFB, SINGLE CW и SINGLE CWF

Эти кофеварки должны подключаться к линии подачи холодной воды с рабочим давлением в диапазоне от 20 до 90 фунтов/кв. дюйм (138 – 620 кПа) с помощью трубопровода диаметром 1/2” или больше. На линии перед кофеваркой следует установить запорный вентиль. При давлении в водопроводе более 90 фунтов/кв.дюйм (620 кПа) используйте редуктор для снижения давления до 50 фунтов/кв.дюйм (345 кПа). Для подключения воды на кофеварке имеется конусный штуцер 1/4”.

ПРИМЕЧАНИЕ. Компания Bunn-O-Matic рекомендует при подключении к водопроводу сечением 1/2” использовать медный трубопровод диаметром 1/4” при расстояниях менее 25 футов (7,5 м) и диаметром 3/8” при больших расстояниях. Свернутая в петлю трубка линии подачи воды облегчит перемещение кофеварки при чистке стола. Bunn-O-Matic не рекомендует использовать при монтаже кофеварки седловые клапаны. При использовании таких устройств размер и форма отверстий в трубопроводе могут ограничивать поток воды.

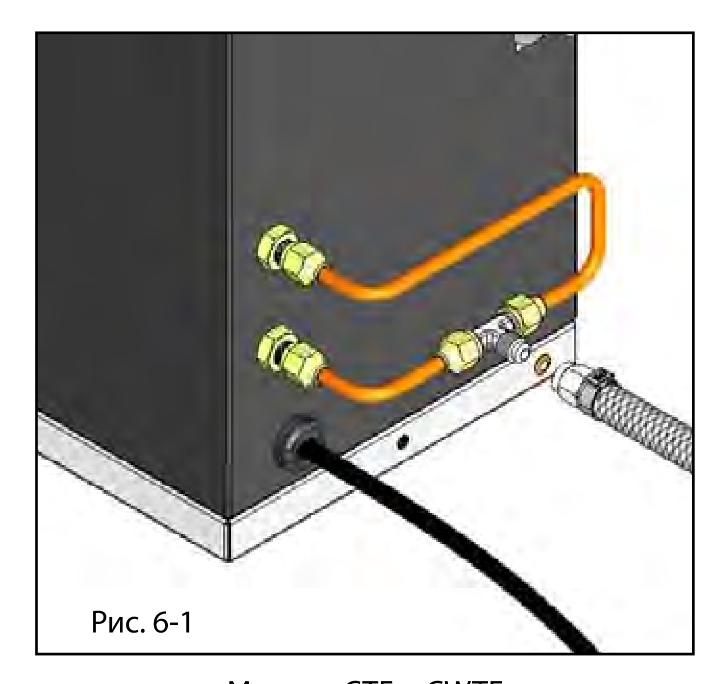


Рис. 6-1



Модели CTF и CWTF

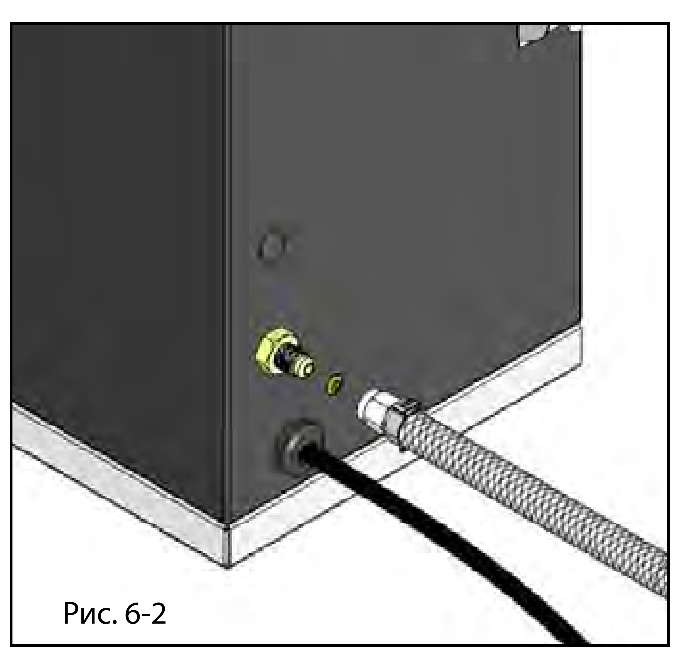


Рис. 6-2

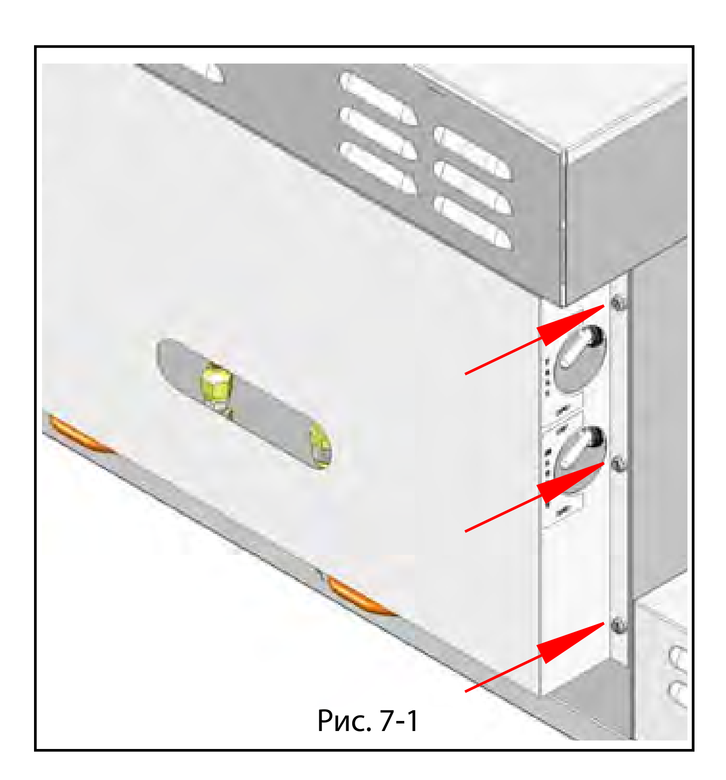
Модели CT и CWT

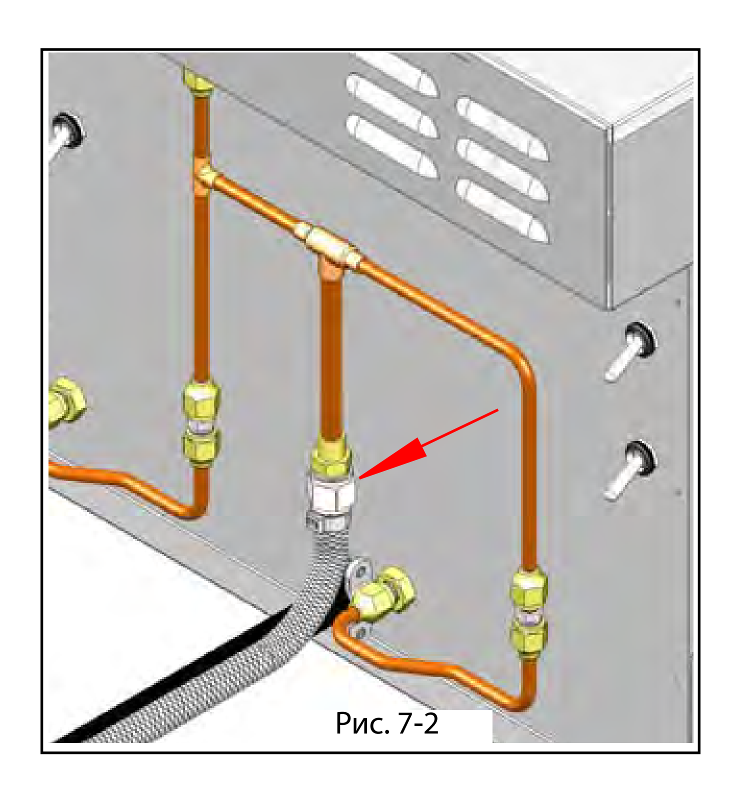
# ТРЕБОВАНИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЛИНИИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ - СОВРЕ-

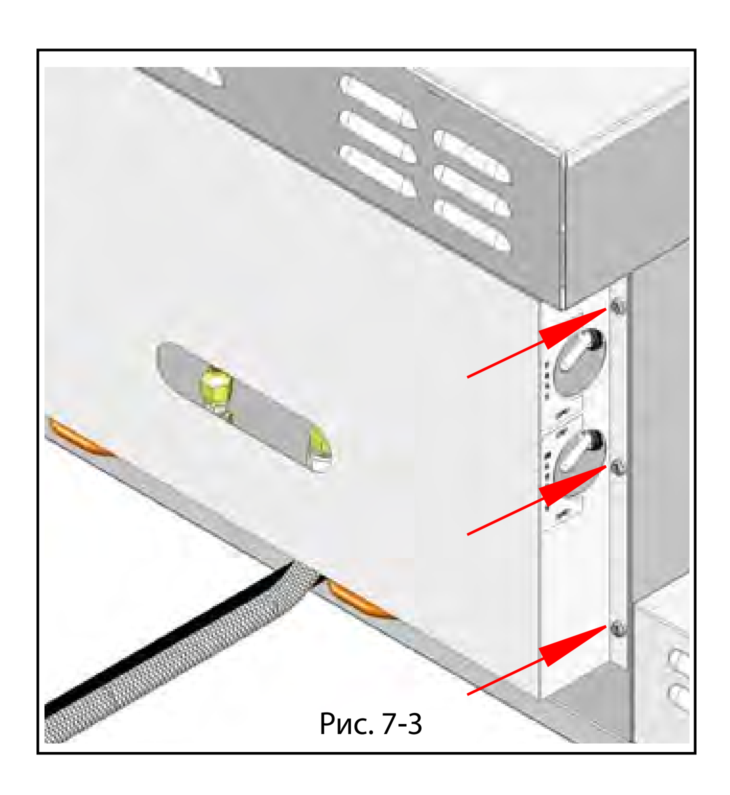
## ДВОЙНЫЕ МОДЕЛИ

Эти кофеварки должны подключаться к линии подачи холодной воды с рабочим давлением в диапазоне от 20 до 90 фунтов/кв. дюйм (138 – 620 кПа) с помощью трубопровода диаметром ½" или больше. На линии перед кофеваркой следует установить запорный вентиль. При давлении в водопроводе более 90 фунтов/кв.дюйм (620 кПа)

1. Отвинтите шесть винтов, удерживающих заднюю крышку (если имеется). Рис. 7-1.
2. Снимите колпачок с конусного штуцера в нижней части центрального патрубка.
3. Перекройте водопроводную линию и надежно подсоедините ее к конусному штуцеру центрального патрубка. Рис. 7-2.
4. Включите воду.
5. Установите на место заднюю крышку. Рис. 7-3.
6. На моделях, имеющих кран, установите под краном пустой сосуд и, подняв рукоятку, подождите, пока не начнет выходить вода.


Рис. 7-1


Рис. 7-2


Рис. 7-3

# ТРЕБОВАНИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЛИНИИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ - СТАРЫЕ ОДИНАРНЫЕ МОДЕЛИ

**В соответствии с Международным Сантехническим Законом Международного Совета по нормам и правилам и Руководства продовольственного кодекса Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA), это оборудование должно быть установлено с адекватной предварительной профилактикой ¨для соблюдения федеральных, государственных и местных законов. пределами США, Для моделей, устанавливаемых за Вы должны соблюдать применимые законы вашего региона о сантехнике †и санитарного кодекса.**

МОДЕЛЬ C:

Это портативная модель, не требующая подключения к линии подачи воды.

МОДЕЛИ CT, CTF, CWT, CWTA, CWTB, CWTF, CWTFA, CWTFB, SINGLE CW и SINGLE CWF

Эти кофеварки должны подключаться к линии подачи холодной воды с рабочим давлением в диапазоне от 20 до 90 фунтов/кв. дюйм (138 – 620 кПа) с помощью трубопровода диаметром ½” или больше. На линии перед кофеваркой следует установить запорный вентиль. При давлении в водопроводе более 90 фунтов/кв.дюйм (620 кПа) используйте редуктор для снижения давления до 50 фунтов/кв.дюйм (345 кПа). Для подключения воды на кофеварке имеется конусный штуцер ¼”.

ПРИМЕЧАНИЕ. Компания Bunn-O-Matic рекомендует при подключении к водопроводу сечением ½” использовать медный трубопровод диаметром ¼” при расстояниях менее 25 футов (7,5 м) и диаметром ⅜” при больших расстояниях. Свернутая в петлю трубка линии подачи воды облегчит перемещение кофеварки при чистке стола. Bunn-O-Matic не рекомендует использовать при монтаже кофеварки седловые клапаны. При использовании таких устройств размер и форма отверстий в трубопроводе могут ограничивать поток воды.

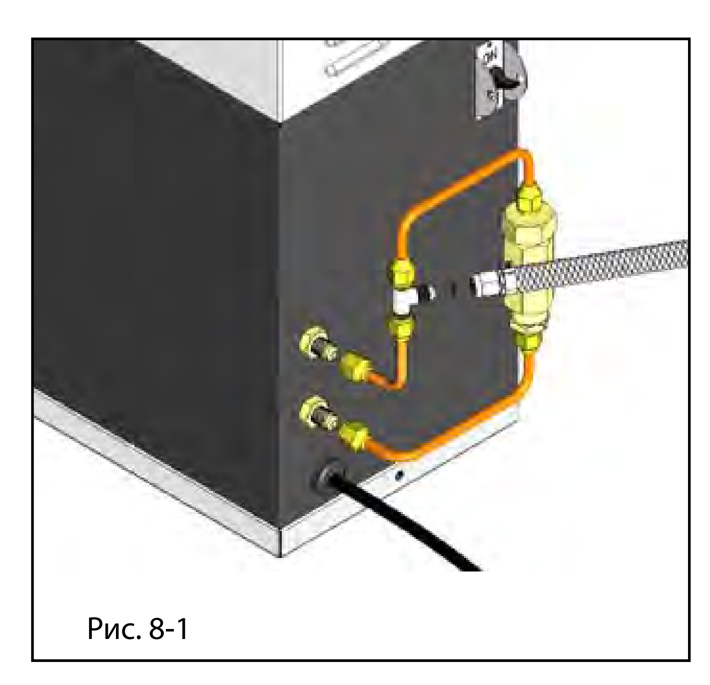


Рис. 8-1



Модели CTF и CWTF

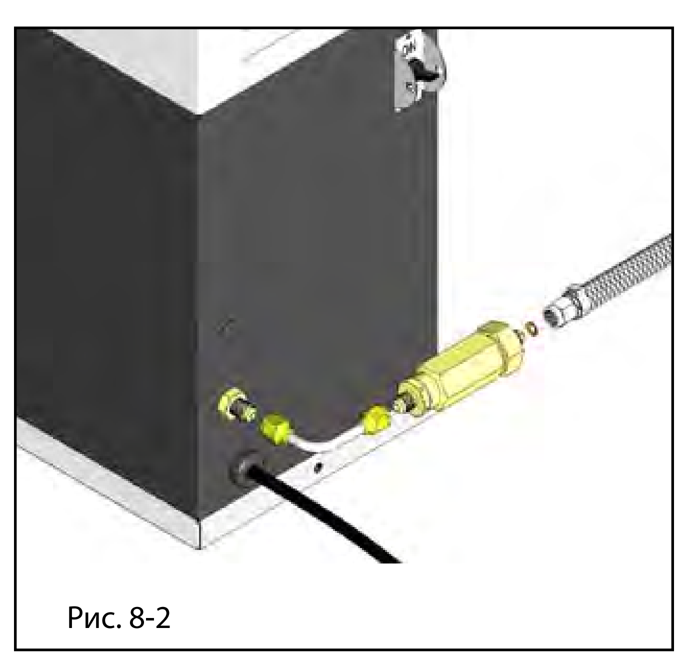


Рис. 8-2

Модели CT и CWT

# ТРЕБОВАНИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ ЛИНИИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ - СТАРЫЕ

ДВОЙНЫЕ МОДЕЛИ

Эти кофеварки должны подключаться к линии подачи холодной воды с рабочим давлением в диапазоне от 20 до 90 фунтов/кв. дюйм (138 – 620 кПа) с помощью трубопровода диаметром ½" или больше. На линии перед кофеваркой следует установить запорный вентиль. При давлении в водопроводе более 90 фунтов/кв.дюйм (620 кПа) используйте редуктор для снижения давления до 50 фунтов/кв.дюйм (345 кПа). Для подключения воды на кофеварке имеется конусный штуцер ⅜".

ДВОЙНЫЕ МОДЕЛИ

1. Отвинтите шесть винтов, удерживающих заднюю крышку (если имеется). Рис. 9-1.
2. Снимите колпачок с конусного штуцера в нижней части центрального патрубка.
3. Перекройте водопроводную линию и надежно подсоедините ее к конусному штуцеру центрального патрубка. Рис. 9-2.
4. Включите воду.
5. Установите на место заднюю крышку. Рис. 9-3.
6. На моделях, имеющих кран, установите под краном пустой сосуд и, подняв рукоятку, подождите, пока не начнет выходить вода.

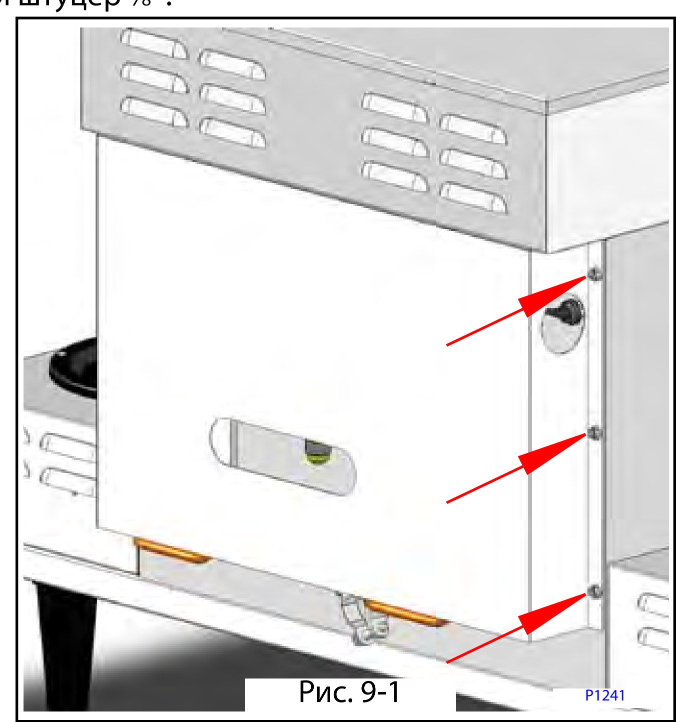


Рис. 9-1

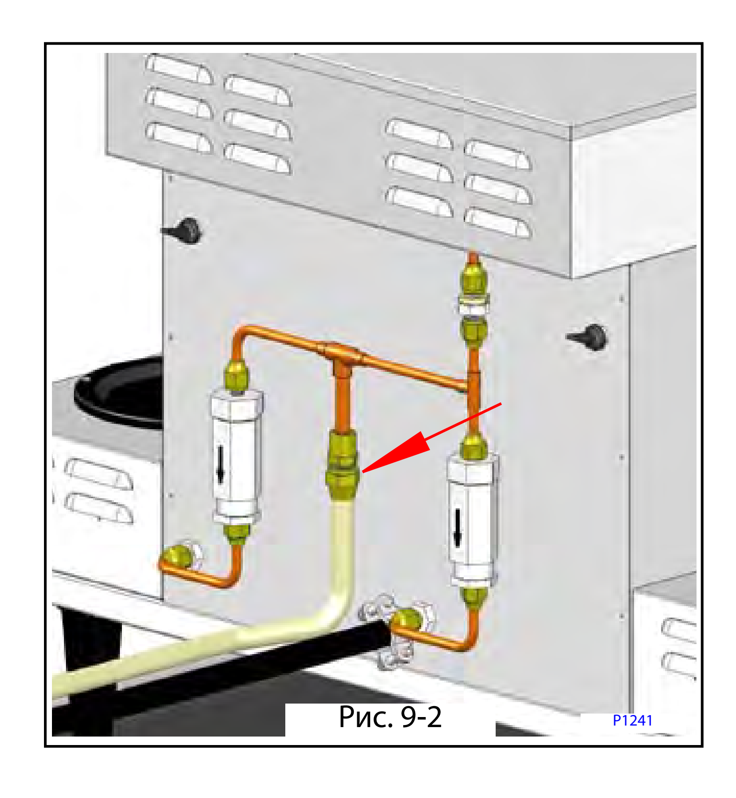


Рис. 9-2

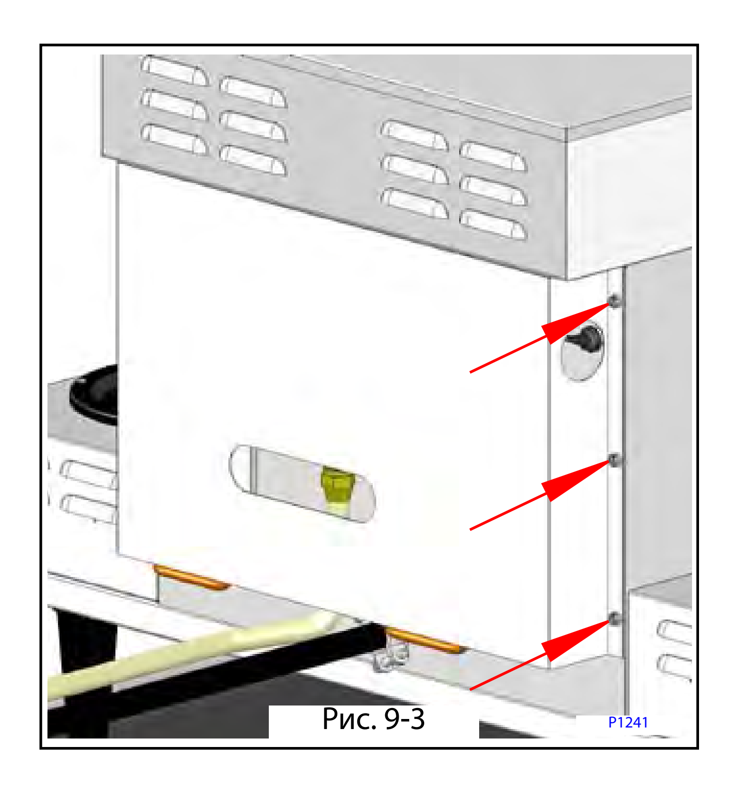


Рис. 9-3

# НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

ВНИМАНИЕ! Эта кофеварка в процессе начальной настройки должна быть отключена от электрической сети, за исключением случаев, указанных в инструкции.

1. Вставьте пустую воронку в направляющие.
2. Поместите под воронкой пустой дозатор.
3. Установите выключатель нагревателя, расположенный в задней части кофеварки, в выключенное (нижнее) положение и отсоедините кофеварку от электрической сети.
4. Заполните резервуар водой в соответствии со следующей процедурой:
   4А. Модель С
   Налейте три кувшина воды в закрытое сетчатым фильтром заливное отверстие в верхней части кофеварки. Между заливкой каждого кувшина в резервуар должно пройти около двух минут. В процессе заливки третьего кувшина резервуар заполнится до максимума, и избыток воды начнет вытекать из распылительной головки через воронку в дозатор.
   4Б. Модели CT, CTF, CWT, CWTA, CWTB, CWTF, CWTFA, CWTFB, SINGLE CW и SINGLE CWF
   Подсоедините кофеварку к электрической сети, установите выключатель «ON/OFF” во включенное (верхнее) положение и кратковременно нажмите и тут же отпустите пусковой выключатель. Вода начнет поступать в резервуар. После прекращения подачи воды в емкость перейдите ко второму и третьему циклам приготовления кофе. В течение третьего цикла резервуар заполнится до максимума, и избыток воды начнет вытекать из распылительной головки через воронку в дозатор.
5. После того, как вода перестанет вытекать из воронки, установите выключатель нагревателя в верхнее, включенное, положение и подождите около 20 минут, пока вода в резервуаре не нагреется до нужной температуры. В это время из воронки будет выливаться немного воды в результате расширения; в дальнейшем эта утечка прекратится.
6. Вылейте воду из дозатора и начните следующий цикл приготовления кофе:
   6А. Модель С
   Налейте один кувшин воды в закрытое сетчатым фильтром заливное отверстие в верхней части кофеварки.
   6Б. Модели CT, CTF, CWT, CWTA, CWTB, CWTF, CWTFA, CWTFB, SINGLE CW и SINGLE CWF
   Установите выключатель «ON/OFF” во включенное положение, а также на моделях SINGLE CW и SINGLE CWF установите переключатель объема в положение “1 GAL” (3,8 л). Быстро нажмите и отпустите пусковую кнопку.
7. После того, как вода перестанет вытекать из воронки, установите выключатель «ON/OFF» в нижнее, выключенное, положение и подождите, вода в резервуаре не нагреется до нужной температуры.
8. Вылейте воду из дозатора, установите выключатель «ON/OFF» во включенное (верхнее) положение и быстро нажмите и отпустите пусковой выключатель. Проверьте объем воды в дозаторе после того, как вода перестанет вытекать из воронки. Для всех моделей этот объем должен быть равен 64 унциям (1,8 л), за исключением моделей SINGLE CW и SINGLE CWF, для которых этот объем составляет 128 унций (3,6 л).
9. Только для моделей SINGLE CW и SINGLE CWF: установите переключатель объема в положение «1/2 GAL» (1,9 л) и кратковременно нажмите и отпустите пусковой выключатель. Проверьте объем воды в дозаторе после того, как вода перестанет вытекать из воронки. В нем должно быть 64 унции (1,8 л).
10. Если объем воды отличается от этого значения, отрегулируйте соответствующим образом таймер кофеварки. См. раздел «Регулировка объемов приготовленного кофе”. Пусть вода снова нагреется. Запустите следующий цикл приготовления кофе и снова измерьте объем воды.
11. Повторяйте шаг 10 до тех пор, пока не будет получен правильный объем воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: для всех двойных моделей повторите шаги 1-10 на второй кофеварке.

12. Теперь кофеварка готова для использования в соответствии с инструкциями по приготовлению кофе.

## РЕГУЛИРОВКА ОБЪЕМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед настройкой или изменением объемов партии кофе, убедитесь, что кофеварка подключена к источнику воды, емкость для воды правильно заполнена, а воронка и кофейник или поднос установлены на свое место.

1. Изменение объемов порции кофе. Чтобы изменить объем порции кофе, убедитесь сначала, что переключатель SET/LOCK на печатной плате установлен в положение SET. Если кофеварка оснащена переключателем выбора порции кофе, поверните его для изменения порции.

Увеличение объема порции кофе. Нажмите и удерживайте выключатель START или BREW, пока не услышите три щелчка. Отпустите выключатель (Если не отпустить этот выключатель в течение двух секунд после третьего щелчка, режим выбора объема порции будет прерван и в памяти останутся параметры, соответствующие предыдущему значению объема) и снова нажмите его один или несколько раз. При каждом нажатии выключателя, ко времени приготовления кофе добавляются 2 секунды. Завершите цикл приготовления кофе, чтобы убедиться, что получен нужный объем.

Увеличение объема порции кофе. Нажмите и удерживайте выключатель START или BREW; при каждом нажатии из времени приготовления кофе вычитаются две секунды; затем нажмите и удерживайте выключатель START или BREW до тех пор, пока не услышите три щелчка. Отпустите выключатель. (Если не отпустить этот выключатель в течение двух секунд после третьего щелчка, режим выбора объема порции будет прерван и в памяти останутся параметры, соответствующие предыдущему значению объема). Завершите цикл приготовления кофе, чтобы убедиться, что получен нужный объем.

2. Установка объема порции. Чтобы задать объем порции кофе, убедитесь сначала, что переключатель SET/LOCK на печатной плате установлен в положение SET. Нажмите и удерживайте выключатель START или BREW, пока не услышите отчетливо три щелчка (это произойдет через примерно десять секунд), а затем отпустите выключатель. (Если не отпустить этот выключатель в течение двух секунд после третьего щелчка, режим выбора объема порции будет прерван и в памяти останутся параметры, соответствующие предыдущему значению объема). Проверьте уровень вытекающей жидкости. По достижении желаемого уровня, переведите выключатель ON/OFF в положение “OFF”. В памяти кофеварки сохранится этот объем и приготовление порций кофе именно такого объема продолжится, до тех пор, пока процедура установки объема не повторится. Опорожните кофейник(и), установите переключатели в исходное положение и повторите процедуру установки порций, до тех пор, пока все объемы порций не будут установлены.

ПРИМЕЧАНИЕ: При варке кофе объем порции будет меньше из-за поглощения кофе осадком.

3. Программная установка функции запрета. Если необходимо предотвратить любые изменения запрограммированного времени приготовления кофе, можно установить переключатель SET/LOCK в положение “LOCK”. При этом запрещаются любые действия по программированию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если щелчки не слышны, возьмите без усилий линию подачи воды, чтобы почувствовать включение и выключение клапанов цикла.

## ТЕРМОСТАТ

В большинстве случаев ручка термостата должна быть повернута до упора по часовой стрелке, что соответствует оптимальной температуре приготовления кофе (200° F или 93,3° C). В высокогорной местности следует повернуть эту ручку против часовой стрелки, чтобы предотвратить кипение.

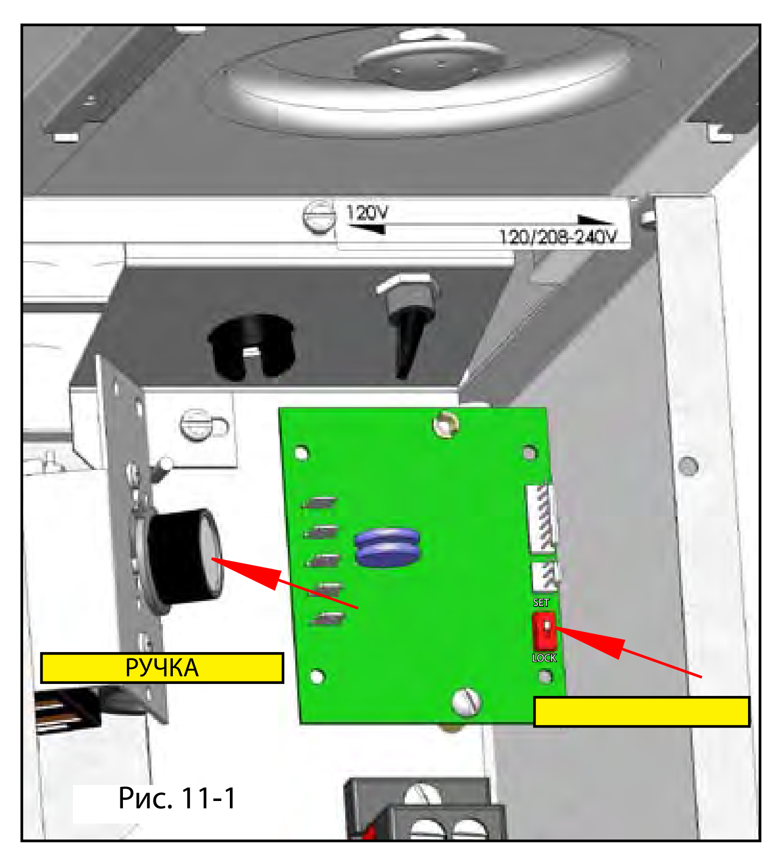


Рис. 11-1

Температура приготовления кофе, установленная производителем, составляет 200° F (93.3° C). В высокогорной местности следует понизить эту температуру, чтобы предотвратить кипение. Для установки температуры воды для приготовления кофе используйте эту таблицу.

| Высота (фут) | Точка кипения воды | | Рекомендуемая температура | |
|---|---|---|---|---|
| | ° F | ° C | ° F | ° C |
| -1000 | 213.8 | 101.0 | 200 | 93.3 |
| -500 | 212.9 | 100.5 | 200 | 93.3 |
| 0 | 212.0 | 100.0 | 200 | 93.3 |
| 500 | 211.1 | 99.5 | 200 | 93.3 |
| 1000 | 210.2 | 99.0 | 200 | 93.3 |
| 1500 | 209.3 | 98.5 | 200 | 93.3 |
| 2000 | 208.4 | 98.0 | 200 | 93.3 |
| 2500 | 207.4 | 97.4 | 200 | 93.3 |
| 3000 | 206.5 | 96.9 | 199 | 92.8 |
| 3500 | 205.6 | 96.4 | 198 | 92.2 |
| 4000 | 204.7 | 95.9 | 197 | 91.7 |
| 4500 | 203.8 | 95.4 | 196 | 91.1 |
| 5000 | 202.9 | 94.9 | 195 | 90.6 |
| 5500 | 201.9 | 94.4 | 195 | 90.6 |
| 6000 | 201.0 | 93.9 | 194 | 90.0 |
| 6500 | 200.1 | 93.4 | 193 | 89.4 |
| 7000 | 199.2 | 92.9 | 192 | 88.9 |
| 7500 | 198.3 | 92.4 | 191 | 88.3 |
| 8000 | 197.4 | 91.9 | 190 | 87.8 |
| 8500 | 196.5 | 91.4 | 189 | 87.2 |
| 9000 | 195.5 | 90.8 | 188 | 86.7 |
| 9500 | 194.6 | 90.3 | 187 | 86.1 |
| 10000 | 193.7 | 89.8 | 186 | 85.6 |

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Выключатель ON/LOWER

Чтобы остановить процесс приготовления кофе, переведите выключатель “ON/LOWER” в нижнее положение “OFF” (Выключено). Остановка цикла приготовления кофе, если он уже был запущен, не приведет к остановке потока воды через воронку, пока вода в сифонах резервуара не опустится ниже соответствующего уровня. Перевод этого выключателя в верхнее положение “ON” (Включено) разрешает работу схемы, управляющей процессом приготовления кофе, и на всех моделях (кроме APS/TC) подает напряжение на подогреватель кофеварки.

Пусковой выключатель

Кратковременное нажатие и отпускание этого выключателя запускает цикл приготовления кофе. НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ.
ПРИМЕЧАНИЕ – Чтобы можно было начать и завершить цикл приготовления кофе, выключатель “ON/OFF” должен находиться в верхнем положении “ON”.
ПРИМЕЧАНИЕ – Некоторые двойные модели (TWINS) снабжены дополнительным пусковыми выключателями, расположенными сбоку на каждой кофеварке. Во избежание блокировки пусковой кнопки или случайного нажатия на нее не размещайте рядом с ней посторонние предметы! Рис. 11-1

ОТКИДНАЯ КРЫШКА (ДЛЯ ЗАЛИВА ВОДЫ)

Положите под воронку поднос. Откройте откидную крышку (можно заливать только воду). НЕ ЗАЛИВАЙТЕ КОФЕ!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕЛИВА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФУНКЦИЮ ЗАЛИВА ВОДЫ ОДНОВРЕМЕННО С НАЖАТИЕМ НА ПУСКОВУЮ КНОПКУ

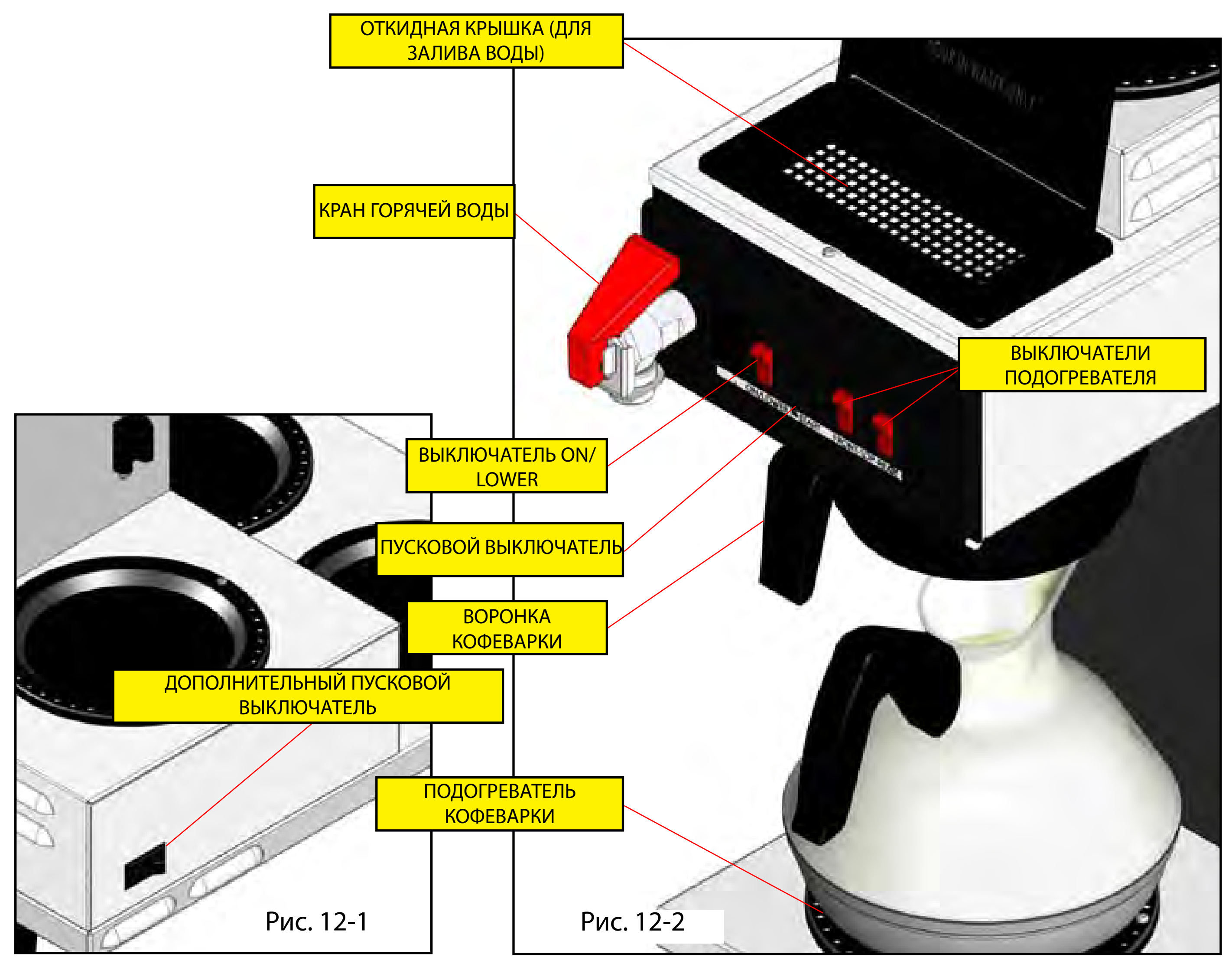


Рис. 12-1 Рис. 12-2

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ОСНОВНОЙ(ЫЕ) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ(И) ON/OFF

Основной выключатель ON/OFF отключает питание от всего устройства (включая нагреватели резервуара).

ПРИМЕЧАНИЕ – двойные модели (TWINS) с 2 сетевыми шнурами имеют по 2 выключателя питания (один слева и один справа).

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ(И) НАГРЕВАТЕЛЯ РЕЗЕРВУАРА ON/OFF

Выключатель нагревателя резервуара ON/OFF отключает питание только от нагревателя резервуара. Он не отключает питание от таймера и подогревателя кофеварки. Все двойные модели (Twins) имеют по 2 выключателя нагревателя резервуара. ПРИМЕЧАНИЕ: если выключатель(и) нагревателя резервуара останутся в выключенном положении (OFF), то кофе будет приготовлен на холодной воде.

## ВЫКЛЮЧАТЕЛИ НА ПОСЛЕДНИХ МОДЕЛЯХ

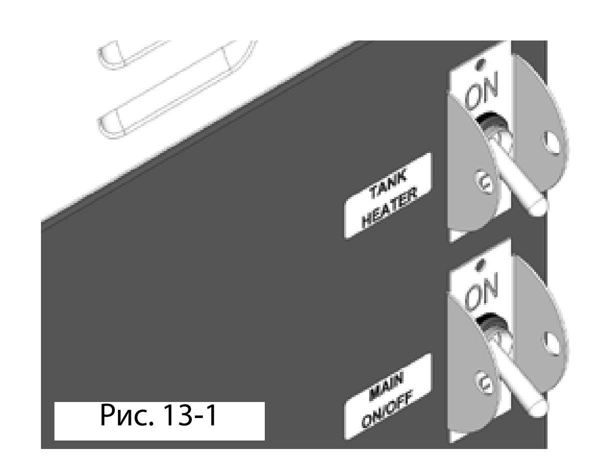


Рис. 13-1


Рис. 13-2

## ВЫКЛЮЧАТЕЛИ НА СТАРЫХ МОДЕЛЯХ

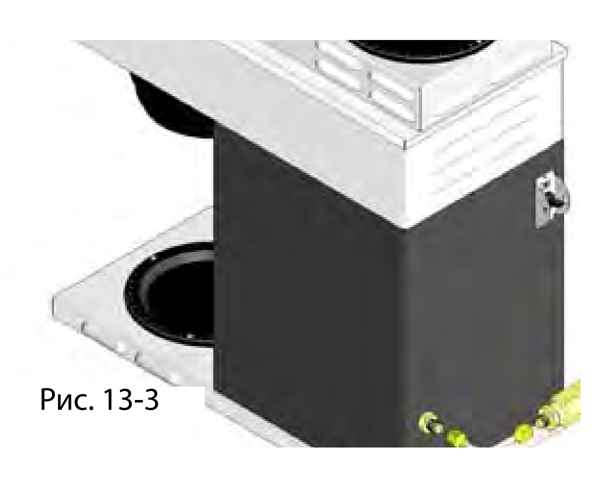

Рис. 13-3


Рис. 13-4

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Вставьте фильтр BUNN® в воронку.
2. Насыпьте свежесмолотый кофе в фильтр и, осторожно покачав, выровняйте края.
3. Вставьте воронку в направляющие.
4. Поместите под воронку пустой дозатор.
5. Переведите выключатель “ON/OFF” в верхнее положение “ON” (Включено). Быстро нажмите и отпустите пусковую кнопку.
6. Когда кофе будет готов, просто выбросьте отходы и фильтр.

# КРАН ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

С помощью крана горячей воды можно в любое время налить чашку горячей воды. Кран не рассчитан на наполнение термосов, кувшинов и т.п.. Если налить более 8-10 унций (0,2-0,3 л) воды, то вода станет слишком холодной. ПРИМЕЧАНИЕ – кран не будет работать при использовании функции залива воды, а кофеварка должна быть подключена к работающей водопроводной линии.



# ЧИСТКА

1. Для чистки всех поверхностей оборудования Bunn-O-Matic рекомендуется использовать влажную тряпку, смоченную  любым не слишком сильным моющим средством, не содержащим абразивных частиц. Осторожно протирайте вокруг выключателя нагревателя резервуара, чтобы случайно не выключить его!
2. Прочистите отверстия распылительной головки. Если распылительная головка должным образом прочищена, то на поверхности отходов кофе остаются ямки напротив всех отверстий распылительной головки. Например: 6 отверстий = 6 ямок. Рис. 15-1/2.
3. Сняв головку, вставьте пружину для удаления осадка (поставляется в комплекте) на всю глубину трубки распылительной головки. При правильной установке должно быть видно не более 5 см пружины. Протащите пружину вперед-назад пять-шесть раз. Рис. 15-3. ПРИМЕЧАНИЕ: в регионах с жесткой водой может потребоваться ежедневное выполнение этой процедуры. Она занимает меньше минуты,  но помогает предотвратить образование накипи.
4. Можно снять для прочистки аэратор крана. Отвинтите аэратор (против часовой стрелки, если смотреть снизу). Рис 15-5.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РАЗОБРАТЬ ОСТАЛЬНУЮ ЧАСТЬ КРАНА, ПОКА КОФЕВАРКА НЕ ОТСОЕДИНЕНА ОТ ВОДОПРОВОДНОЙ ЛИНИИ.

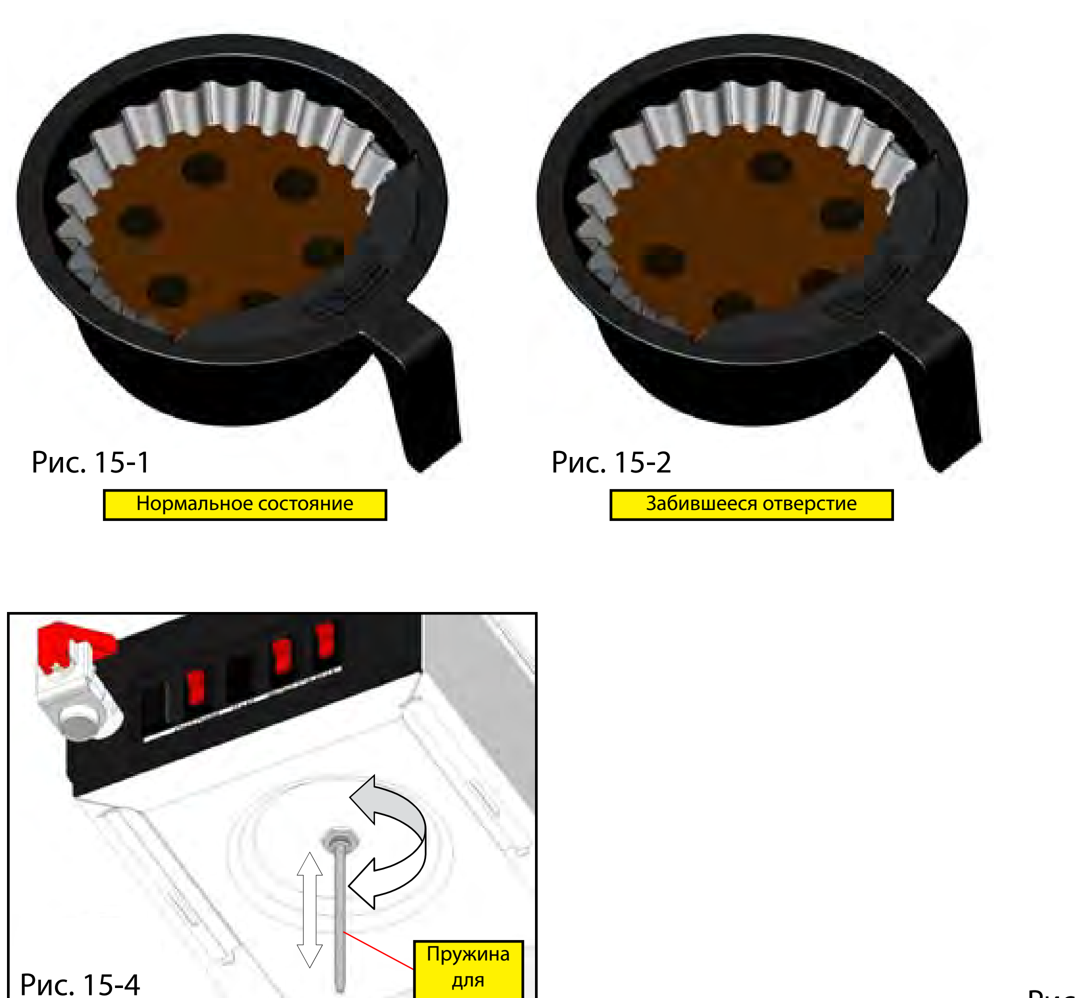



Рис. 15-1

Нормальное состояние

Рис. 15-2

Забившееся отверстие

Рис. 15-3

Прочищенные отверстия головки

Рис. 15-4

Поворачивайте пружину,

Рис. 15-5

Разборка аэратора

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В этом разделе приводятся возможные причины возникновения наиболее часто возникающих неисправностей и способы их устранения. Следуйте приведенным здесь инструкциям. Если проблема останется и после этого, обратитесь в службу технической поддержки компании Bunn-O-Matic.

- Осмотр, проверка и ремонт электрического оборудования должен проводиться только квалифицированным сотрудником службы технической поддержки.
- Все электронные компоненты подпитываются переменным током с напряжением 120 В и имеют малое напряжение постоянного тока на своих клеммах. Короткое замыкание или дополнительное напряжение на клеммах может привести к выходу из строя печатной платы.
- Прерывистая работа не может быть вызвана повреждением электронной печатной платы. Работа вышедшей из строя платы, как правило, самостоятельно не восстанавливается. Если кофеварка работает в прерывистом режиме, то причина кроется, скорее всего, в плохом контакте на выключателе или клемме.
- При замене соленоида необходимо перекрыть подачу воды через вентиль. Соленоид может быть поврежден, если работает более десяти минут без подачи воды.
- При затягивании или ослаблении всех соединительных частей водопровода рекомендуется использовать два гаечных ключа. Это поможет избежать перекручивания и изгибов в трубопроводе.
- Убедитесь, что все стыки трубопровода загерметизированы, а электрические контакты надежно закреплены и изолированы.
- Кофеварка всегда нагрета. Держите ее подальше от горючих материалов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Будьте очень осторожны при обслуживании электрического оборудования.
- Отключайте кофеварку от сети питания при проведении обслуживания, за исключением случаев, когда проводятся электрические испытания.
- Следуйте рекомендованным процедурам сервисного обслуживания.
- Возвращайте на место все защитные экраны и наклейки с информацией о безопасности.

| ПРОБЛЕМА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ |
|---|---|---|
| Кофеварка не запускается. | 1. Выключатель ON/LOWER в выключенном положении. | Переведите выключатель во включенное положение. |
| | 2. Нет питания. | (А) Включите основной выключатель питания.<br>(Б) Проверьте, надежно ли вставлена в розетку вилка сетевого шнура.<br>(В) Проверьте прерыватели и предохранители. |
| | 3. Нет воды. | (А) Должны быть открыты все вентили, через которые вода подается в кофеварку.<br>(Б) Проверьте, не забился ли водопроводный фильтр. |
| Вода не горячая. | 1. Выключен нагреватель. | Включите нагреватель. |
| Меняющийся объем партии приготовленного кофе. | 1. Известковые отложения. | (А) Используйте пружину для удаления осадка.<br>(Б) Прочистите распылительную головку 11). |
| | 2. Колебания давления в водопроводе. | Установите регулятор давления. |
| Постоянно завышенный или заниженный объем приготовленного кофе. | 1. Настройка таймера. | Настройте таймер (стр. 10). |

# ПОИСК и УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (продолжение)

| ПРОБЛЕМА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ |
|---|---|---|
| Разбрызгивание воды или излишнее выход пара. | 1. Известковые отложения. | (А) Используйте пружину для удаления осадка.<br>(Б) Прочистите распылительную головку (стр. 11). |
| Просачивание капель из распылительной головки. | 1. Сифонная система. | Кофеварка должна быть на том же уровне, что и сифон, или немного ниже. |
| Цикл приготовления кофе начинается при включении выключателя ON/LOWER. | Непреднамеренно включается дополнительный пусковой включатель в двойной модели (TWINS). | Уберите посторонние предметы подальше от кофеварки. |
| Слабо заваривается кофе. | 1. Тип фильтра. | Для надлежащего заваривания кофе необходимо использовать бумажные фильтры BUNN® . |
| | 2. Помол кофе. | Для надлежащего заваривания кофе необходимо использовать кофе мелкого помола. |
| | 3. Распылительная головка. | Для надлежащего заваривания кофе необходимо использовать чистую распылительную головку. |
| | 4. Загрузка воронки. | Бумажный фильтр BUNN® должен располагаться по центру воронки, а поверхность насыпанного кофе необходимо выровнять, осторожно встряхнув воронку. |
| | 5. Температура воды. | Поместите пустую воронку на пустой дозатор под распылительную головку. Запустите кофеварку и с помощью термометра измерьте температуру воды сразу за распылительной головкой. Температура должна быть не ниже 195°F (76°C). Настройте термостат на более высокую температуру. Замените в случае необходимости. |
| В воронке остаются сухие кофейные остатки. | 1. Загрузка воронки. | Бумажный фильтр BUNN® должен располагаться по центру воронки, а поверхность насыпанного кофе необходимо выровнять, осторожно встряхнув воронку. |
| | 2. Распылительная головка. | Для надлежащего заваривания кофе необходимо использовать чистую распылительную головку. |